

As Per NEP 2020

University of Mumbai



Title of the program

- A- U.G. Certificate in Pali
- B- U.G. Diploma in Pali
- C- B.A. (Pali)
- D- B.A. (Honours) in Pali
- E- B.A. (Honours with Research) in Pali
- F- M.A. (Pali)

Syllabus for

Semester – Sem I & II

Ref: GR dated 20th April, 2023 for Credit Structure of UG
GR dated 16th May, 2023 for Credit Structure of PG

(With effect from the academic year 2023-24
Progressively)

B.A./M.A. (Pali) (Five Years Integrated Course)

Preamble

1) Introduction:

Broad expectations from the student of the Department of Pali, University of Mumbai: What a student should know when he/she spends five important years of his/her life learning Pali at the Department of Pali, University of Mumbai.

When the student enrolls in the Department of Pali, for this particular course, it is with the intension to know the language and the prospects of Pali in the future. The student is inquisitive enough to undergo the training of mind and body as taught by the Buddha, as they have a confidence in the teachers and the teachings of the Buddha, which is completely fulfilled as can be seen from the increasing demand for the course.

This course is specifically designed to introduce the Pali Language at an early age and should be taught for a longer period, so that the impact can be measured clearly- as the changes in the personality and the attitude towards life and society and higher studies.

The students coming for this course, unfortunately, most of them have *micchaditthi* [wrong views] regarding many things about the Buddha- the teacher, his teachings -the Dhamma, the people who follow the dhamma- the Sangha and the language in which the Buddha taught the dhamma to the sangha- the Pali.

This is because the language Pali and its literature, though has its origin in India, was lost for almost 1000 years from the land of its birth and thus is forgotten today. Most of the students are ignorant that the Buddha and his teachings in Pali ruled India and spread to the different parts of the world and is the source of the study of ancient Indian culture and society.

This is because the Buddha is always portrayed nowadays as a religious figure rather than the greatest teacher of the mankind, the historical doctor who discovered the path to come out of suffering, the psychologist who showed the role of Mind in the daily life, the utmost manager and disciplinarian, law giver and the foremost social reformer who stressed on the ethical foundation and equality for all.

Thus we Indians are mostly ignorant about the Buddha, his teachings and the language Pali in which the teaching is given by the Buddha. Though the language Pali is known and is an international language in the academic world, most of the Indians still do not know that –Pali is the name of the language, as it is not a spoken today.

2) Aims and Objectives

Aim	
To Study Pali Language and Literature and venture into International Research in Pali	

Objectives	
1	Knowledge [<i>Pariyatti, Patipatti and Pativedhana</i>] What is Pali? Why learn Pali language and literature today? Who is the Buddha, what is the dhamma and which is the sangha? What is the relation of Buddha dhamma, Sangha and Pali?
2	Critical thinking - Problem Analysis and Application in daily life: knowing oneself, questioning one's own existence, how the nature works, how the dhamma is applicable today in our daily life, is what the greatest teachers wants people to do. Be your own master- do not depend on others because you are the creator of your own existence- should be the approach towards life.
3	Modern Tool Usages like the history and knowledge of history, the status of Pali today in India, the connection with the ancient Indian culture. The loss and revival of Buddhism in India, with the help of art, architecture, archaeology and pilgrimage.
4	Buddhism and society: social interaction- ethics and morality the base of the Buddha's teaching is through the practice of ethics and morality in daily life. Not just the saying but the actual practice is emphasized for the wholesome life and thus wholesome society.
5	Environment and sustainability: <i>mettā</i> - what is loving kindness? I love myself and so I cannot harm myself, similarly if I do not want to get hurt myself I should not hurt others. I am not the only one living in this existence- the others too have the right to exist- so greediness and craving for more than required is the reason for environmental imbalance.

6	Effective Communication: the teachings of the Buddha are to be rightly communicated to the people at large. People have to know and understand that- whatever the Buddha has taught is universal and cannot be confined to the particular group of peoples or sects. It is universal and is not time bound- that is – it was applicable 2500 years ago; it is applicable today and will be applicable after 2500 years because laws of nature do not change.
7	Management and Finances: <i>sīla</i> and <i>dāna</i>- that is morality and letting go of things or donation are the assets which only the humans can have. Greed of the humans is the cause of suffering in this world; therefore, satisfaction and happiness should be calculated while managing life and money.
8	Self-directed life-long learning: Experiential learning is the best learning, which one does not forget throughout the life, and Buddha emphasizes on that only. The wisdom of our own and the understanding of the reason of our existence is the learning gained through the teachings of the Buddha through PALI.

3) Learning Outcomes: Department of Pali, taking into consideration the stakeholders and their unfamiliarity regarding the language Pali and its literature, has designed the syllabus and curriculum of 5 years for BA/MA Pali- which gradually introduces the language and the literature through the grammar, recitation and transliteration, giving the history and authenticity of Pali. The *Buddhavacana* from Pali Tipitaka literature directly from Vinaya, Sutta and Abhidhamma literature in the original form is made known, to remove the doubts and wrong views developed during the lifetime and develop a researcher in the field of Pali who can contribute substantially in the field of knowledge, in the future.

The historicity of the language and literature is specifically made to analyze to develop the research skill in the original source of history of ancient India with Pali historical chronicles and commentarial literature. The cultural and skill-based knowledge is the applied Pali learning with the ability to translate the Pali texts into the local Language Marathi and read the brahmi inscriptions in the original language Pali to produce Reports and Documents to build up the database for the further studies in the Pali Language and Literature.

Thus, through these years the student is gradually introduced to most of the practical aspects associated with Pali like the mental culture-psychology, religious understanding and social revival with the archaeological realities of Buddhism like the Buddhist art and architecture through the study tours, report writings and practical experience of meditation.

Thus, the SPECIFIC OUTCOMES from the students is to be judged by examining the following at the end of the five years of Pali learning in the Department of Pali in the precise procedural format. Even the syllabus thus is designed taking into consideration the total LEARNING OUTCOMES of the BA/MA Pali course, with the understanding that even if the specific texts in the syllabus undergo change the learning outcome of the course will not.

LEARNING OUTCOME FROM BA/MA (PALI)	
LO01	Understanding Pali Language as an independent source of history and culture and not just as religious language of Buddhists.
LO02	Understands the importance of Pali as an international language and its relevance in research in the world today.
LO03	Knowledge of reading, writing (two scripts) pronunciation (recitation) of original Pali text correctly.
LO04	Study of the origin, historical development and the authenticity of Pali language and Literature from 5 th BCE till date.
LO05	Introduction to the accurate translation of Pali Texts (English, Hindi and Marathi) and its importance as a student of Pali Language.
LO06	Interdisciplinary role of Pali language and literature as the original source of research on ancient India in the field of art, architecture, medicine, management, social sciences and other various fields.
LO07	Venturing into the Field of Research in original Pali text and translation, through the basic understanding of different areas in Pali language as the Sutta, Vinaya, Abhidhamma, Atthakatha literature, Vamsa Literature, Niti Literature and so on.

Specific (Expected) Outcomes from the BA/MA (PALI) Course	
SO1	change of <i>ditthi</i> - the point of view to look at the world. There has to be a paradigm shift in the personality of the student and has to be experienced by oneself.
SO2	know thyself -should have the clarity about what is existence and the reason for our own existence according to the teachings of the Buddha in Pali.
SO3	eradication of <i>dukkha</i> - experiential knowledge of three characteristics of existence with the practice <i>dāna, sīla and bhāvanā</i> .
SO4	practice of <i>mettā</i> - loving-kindness- is one of the yardsticks through which one can gauge the change in performance in the society.
SO5	Behavioral alteration in the self is to be noticed by the student oneself with respect to anger, jealousy, cruelty and greed.
SO6	development of confidence in the teachings of Buddha, the increase in the overall energy level in life altogether and the acceptance of death in life alongwith its fear.
SO7	developing capability to see the reality as it is- and put efforts to change the situation with contributing in different ways with the actual practice of meditation as taught in the Pali literature.
SO8	Understand the nature and rudimentary of Pali language and literature through grammar and linguistics of Pali, for the better understanding of the <i>buddhavancana</i> without help of translations in any other language.
SO9	Analyse the relationship of the Pali language and the teachings of the Buddha, in the historical, economic, social, cultural and personal level for the better understanding, with other sources of historicity.
SO10	performance in the field of reading, writing, recitation, pronunciation and translation of Pali from the original text to the modern languages of English, Marathi, Hindi etc.
SO11	application in daily life is to be measured according to the changes seen in the personality of the student. If no changes in the life of the student then the Pali learning is not relevant.
SO12	life-long experiential learning which is never forgotten- not in this lifetime and also at the time of crisis and should be applied to come out of dukkha .

4) Baskets of Electives

- ELEMENTARY PALI GRAMMAR I
- AUTHENTICITY OF PALI
- ELEMENTARY PALI GRAMMAR II
- DEVELOPMENT OF PALI

R - Credit Structure of the Programme

PG PROGRAM AS PER NEP 2020 STRUCTURE

BA/MA 5 YEAR INTEGRATED COURSE (PALI)

TO BE IMPLEMENTED FROM THE ACADEMIC YEAR 2023-2024

Level	Semester				Minor	OE	VSC, SEC, (VSEC)	AEC, VEC, IKS	OJT, FP, CEP, VAC/CC, RP	Cum. Cr/Sem.	Degree / Cum. Cr.
4.5	I	Mandatory		Electives							UG Certificate 40-44
		4 + 4 + 4		-	-	8	4	4	4	22	
		(DSC) Applied Text and Translation – I	4			(OE) Elementary Pali Grammar – I OR (OE) Authenticity of Pali	(SEC) Transliteration/ Scripts -I (Roman-Devanagari - Roman)	(IKS) Pilgrimage/ Tourism	(VAC) Vinaya (Shikkhapada) Health		
		(DSC) Origin and Development of Pali Language – I	4								
	(DSC) History of Pali Literature – I	4									
	4 + 4 + 4		-	-	4	2	2	2	22		

	II	(DSC) Applied Text and Translation – II	4			(OE) Elementary Pali Grammar – II OR (OE) Development of Pali	(SEC) Transliteration/ Scripts -II (Roman- Devanagari - Roman)	(IKS) Buddhist Architecture – Stupa	(VAC) Vinaya (Shikkhapada) Food		
		(DSC) Origin and Development of Pali Language – II	4								
		(DSC) History of Pali Literature – II	4								
	Cum. Cr.	24		-	-	8	4	4	4	44	
Exit Option: Award of UG Certificate in Major With 40-44 Credits and an additional 4 credits core NSQF course / Internship or Continue with major and Minor											

Level	Semester				Minor	OE	VSC, SEC, (VSEC)	AEC, VEC, IKS	OJT, FP, CEP, VAC/CC, RP	Cum. Cr/Sem.	Degree / Cum. Cr.
5.0	III	Mandatory		Electives							UG Diploma 80-88
		4 + 4 + 4		2	-	2	2	2	2	22	
		(DSC) Applied Pali Text and Translation - III	4	(DSE) Pali: Life of Buddha (Nidanakatha)		(OE) Intermediate Pali Grammar-I	(SEC) Transliteration / Scripts -III (Brahmi)	(IKS) Buddhist Architecture- Vihara	(VAC) Vinaya (Sikkhapada) Cariya		
		(DSC) Prose : Canonical	4								
		(DSC) Poetry : Canonical	4								
	IV	4 + 4 + 4		2		2	2	2	2	22	
		(DSC) Applied Pali Text and Translation - IV	4	(DSE) Pali: Life of Bodhisatta (Nidanakatha)		(OE) Intermediate Pali Grammar-II	(SEC) Transliteration / Scripts -IV (Brahmi)	(IKS) Buddhist Architecture- Cetiya	(VAC) Vinaya (Sikkhapada) Cleanliness		

		(DSC) Prose : Non-Canonical	4								
		(DSC) Poetry : Non-Canonical	4								
	Cum Cr.	24 + 24 =48		4		12	8	8	8	88	
	Exit Option: Award of UG Diploma in Major With 80-88 Credits and an additional 4 credits core NSQF course / Internship or Continue with major and Minor										

Level	Semester			Minor	OE	VSC, SEC, (VSEC)	AEC, VEC ,IKS	OJT, FP, CEP, VAC/CC, RP	Cum. Cr/Sem.	Degree / Cum. Cr.
5.5	V	Mandatory		Electives						UG Degree 120-132
		4 + 4 + 4		-	4	-	2	-	2 + 2	22
		(DSC) Applied Pali Text and Translation -V	4		(Minor) Commentarial Literature – I		(SEC) Buddhist Literature – I		(VAC) Vinaya (Sikkhapada) Environment	
		(DSC) Buddhist Studies – I	4						(CEP) Abhidhamma in Daily Life -I	
		(DSC) Sutta Literature – I	4							
	VI	4 + 4 + 4		-	4	-	2	-	4	22
		(DSC) Applied Pali Text and Translation -V	4							

		(DSC) Buddhist Studies – II	4		(Minor) Commentarial Literature – II		(SEC) Buddhist Literature – II		(VAC) Vinaya (Sikkhapada) Meditation		
		(DSC) Sutta Literature – II	4						(CEP) Abhidhamma in Daily Life -II		
	Cum. Cr.	24 + 24 +24 = 72		4	12 +8 =20	8	8+4	8	8+8	132	
Exit Option: Award of UG Degree in Major With 120-132 or continue with major and minor.											

Level	Semester			Minor	OE	VSC, SEC, (VSEC)	AEC,VEC,IKS	OJT, FP, CEP, CC, RP	Cum. Cr/Sem.	Degree / Cum. Cr.
6.0	VII	Mandatory		Electives						UG Honours Degree 160-176
		4 + 4+ 4 + 2		4	4				22	
		(DSC) Applied Pali : Text and Translation -VII	4	(DSE) Gatha -I OR						
		(DSC) Abhidhammattha Sangho Chap 1,2 and 6	4	(DSE) Gatha -II	(RM-P) Research Methodology -Pali					

		(DSC) Vinaya Literature : Mahavagga/ Culavagga	4								
		(DSA) History of Pali Language and Literature -I	2								
	VIII	4 + 4 + 4 + 2		4					4	22	
		(DSC) Applied Pali : Text and Translation – VIII	4	(DSE) Pathikavagga Pali – Dasuttarasutta					(FP) Script (Brahmi)		
		(DSC) Abhidhamma Literature Puggalapannatti Pali	4	(OR) (DSE) Culaniddesa Pali – Khaggavisanasutta							

		(DSC) Mahavamsa	4								
		(DSA) History of Pali Language and Literature -II	2								
	Cum. Cr.	24 +24 + 24+28 =100		4 + 8	8+4	12	12	8	16+ 4	176	
Four Year UG Honours Degree in Major and Minor with 160-176 Credits.											

Level	Semester			Minor	OE	VSC, SEC, (VSEC)	AEC,VEC,IKS	OJT, FP, CEP,CC, RP	Cum. Cr/Sem.	Degree / Cum. Cr.
6.5		Mandatory		Electives						
		4 + 4 + 4 +2		4	-	-	-	-	4	22
	IX	(DSC) Gatha and Niti Literature	4	(DSE) Visuddhimagga Pali					(RP) Minor Research Project / Report	
		(DSC) Milindapanha	4	(OR)						
		(DSC) Atthakathapali	4	(DSE) Patisambhida Pali						
										PG Masters Degree (44-44)

		(DSA) Buddhist Studies	2								
	X	4 + 4 + 4		4	-	-	-	-	6	22	
		(DSC) Sutta Pitaka	4	(DSE) Buddhist Psychology					(RP) Thesis / Essay	22	
		(DSC) Abhidhamma Pitaka	4	(OR)							
		(DSC) Art and Architecture Vinaya Pitaka Senasanakhandaka (4 Credits)	4	(DSE) Buddhist Meditation							
	Cum. Cr.		26	8					10	44	
Four Year UG Honours Degree in Major and Minor with 160-176 Credits.											

MM: MAJOR MANDATORY

MA: MAJOR ACTIVITY

ME: MAJOR ELECTIVE

RM: RESEARCH METHODOLOGY

OJT/FP: ON JOB TRAINING/ FIELD PROJECT

RP: RESEARCH PROJECT

DEPARTMENT OF PALI

1ST JUNE 2023

SYLLABUS IN DETAIL:
BA/MA 5 YEAR INTEGRATED COURSE (PALI)
Semester- I

To be implemented from the academic year 2023 – 2024.

MAJOR MANDATORY

Course Name – (DSC) : Applied Pali: Text and Translation - I

Course objective:	
1	To teach the correct pronunciation of Pali. To develop the Indian pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, and recitation.
2	To train the students to use the manual (hard copy) Pali Dictionary, Pali to English Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary
3	To Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	To Introduce Basic Pali Grammar, Vowels, Consonants, and Pali language in two scripts Devnagari and Roman
5	Reading of Pali Suttas and Gathas effectively

Syllabus: 60 hrs (3+1) Applied Pali: Text and Translation – I	Credits 4
Unit I – Text and Translation - Study of Selected Pali Text and Pali Idioms - Use of Pali English Dictionary - Translation using Pali Dictionary and Grammar Tables - Recitation of Suttas and Rapid Reading of Pali Chanting	2
Unit II – Elementary Pali Grammar – I - Phonetics in Pali: Vowels and Consonants - Transliteration Devanagari to Roman, Roman to Devanagari - Declension of Noun (Masculine/Feminine/Neuter) ending in a, ā - Conjugation of Verbs in three tenses (Past, Present. Future)	2

Course Out-Come: Students will be able to,	
1	Recite Pali Suttas and gathas with the correct pronunciation
2	Use Pali Dictionary effectively
3	Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	Transliterate Pali words from Devanagari to Roman and Roman to Devanagari script
5	Identify nouns and their declension also verbs are their conjugation

REFERENCE BOOKS

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Geiger. Wilhelm, A Pali Grammar, Pali Text Society, Oxford, 2005.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

EVALUATION PATTERN

50% of continuous assessment as tutorial and 50% is the semester-end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, which consists of

1. **Presentation**
2. **Class Test**
3. **Assignment**
4. **Group Discussion.**
5. **Recitation**

PAPER PATTERN

PAPER: (DSC): APPLIED PALI: TEXT AND TRANSLATION – I

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION

[10 MARKS]

- A.
- B.

Q.2 COMMENT ON:

[10 MARKS]

- A
- B.

Q.3 SHORT NOTES ON:

[10 MARKS]

- A.
- B.

Q.4 GENERAL QUESTION

[20 MARKS]

- A.
- B.
- C.

---***---

MAJOR MANDATORY

Course Name: (DSC) - ORIGIN AND DEVELOPMENT OF PALI LANGUAGE-I

Course objective:	
1	To introduce the importance of Pali Language and to know the historical origins and development of this ancient language.
2	To study the ancient Literature and Culture composed in Pali Language.
3	To introduce rich and varied Buddhist Culture prevalent in ancient India
4	To encourage the students to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha
5	To encourage the Students to know the authenticity of Pali Language & Literature through the Buddhist Councils.

Syllabus: 60 hrs (3+1) Theory + Tutorials Three Units Teaching + Presentation + Class Test + Assignments + Group Discussion – 15 hrs (Total 45 hrs.+15 hrs) = 60 hours	Credits 4
Unit I: Introduction to the Subject Authenticity of Pali Language & Literature (First/Second/Third Councils)	2
Unit II: Authenticity of Pali Language & Literature (Fourth/Fifth & Sixth Buddhist Councils) Importance of Pali Language	2

Course Out-Come:	
1	Students knows better, the Pali Language as it is studied today and how it is developed in 2500 years in India and outside India.
2	Students will be able to gain the required knowledge of Pali Language, it's historical origin and different views of the scholars from all around the world?
3	Students will be able to get encouragement to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha?
4	Students will be able to know the impacts of Pali Language on other Indian languages?
5	Students will also be encouraged to know furthermore and they will get in to higher studies in Research, which is the need of present time.

REFERENCE BOOKS

Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.

Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.

Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, which consist of

1. Class Test
2. Expose/group discussion
3. Assignment
4. Participation/attendance.

PAPER PATTERN

COURSE NAME: (DSC) - ORIGIN AND DEVELOPMENT OF PALI LANGUAGE-I

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---***---

COURSE NAME: DSC - HISTORY OF PALI LITERATURE-I

Course objective:	
1	To introduce the importance of Pali Language and to know the original contents and development of Pali Literature.
2	To study the origin structure, classification of canonical pali literature
3	To introduce the rich ancient Pali Literature and Culture
4	To introduce the ancient indian society issues through canonical Pali Literature
5	To open the new vista of learning through pali literature.

Syllabus: 60 hrs (3+1) Theory + Tutorials	Credits
Three Units Teaching + One Unit Practices + Assignments + Group Discussion/Activities etc. (Total 45 + 15 hrs. = 60 hours)	4
Unit I: Introduction to essence of Tipitaka Introduction to Sutta Pitaka	2
Unit II: Introduction to Vinaya Pitaka Introduction to Abhidhammapitaka	2

Course Out-Come:	
1	Students will understand the Pali language & its vastness & contents
2	Students will be able to read Pali language, understand its historical back ground
3	Students will be able to understand the style and techniques of the Buddha
4	Students will be able to understand the ancient history, Geography, Culture.
5	They will be able to explore more Pali Literature for further study-Research .

REFERENCE BOOKS

Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.

Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.

U ko Lay, Essence of Tipitaka, Vipassana Research Institute, 1995.

Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.

Sankrutayana Rahul, Pāli Sāhitay Kā Itihāsa, Vani Prakashan Publisher, 2006.

Bapat P.V, 2500 Years of Buddhism, Motilal Banarsidass, 2012.

Winternitz M : History of Indian Literature Vol. II, UNIVERSITY OF CALCUTTA, 1978.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. Class Test
2. Expose/group discussion
3. Assignment
4. Participation/attendance.

PAPER PATTERN

PAPER: DSC - HISTORY OF PALI LITERATURE-I

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTES: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---***---

COURSE NAME: (IKS) – PILGRIMAGE/ TOURISM

Course objective:	
1	To enhance an opportunity for students to understand the rich Buddhist Heritage of the past and the present
2	To introduce them with an overview of the History of Buddhist Pilgrimage in Asia
3	To provide students with in-depth knowledge of the Buddhist Heritage Tourism Sector
4	To train the students in the fundamentals of tourism and pilgrimage conception and providing necessary guidance and expertise
5	To train the students with various skills relating to tour guiding and interpretation on sites

Syllabus: 45 hrs. (1 theory +1 workshop) Buddhist Pilgrimage/ Tourism	Credits 2
Unit I –: 1. Fundamentals of Pilgrimage/ Tourism 2. Origin and Conception of Buddhist Pilgrimage 3. Pilgrimage Practices 4. Concepts and Significance of Tourism 5. Travel Media, Communication Systems, and Guiding	1
Unit II – 1. Buddhist Pilgrimage and Heritage Circuits 2. Aṣṭamahāsthāna (eight important Buddhist sites) 3. Buddhist Heritage Sites of India 4. Buddhist Heritage Sites of Outside India	1

Course Out-Come: Students will be able to	
1	Get a complete overview of the subject at the end of the course
2	Explore Buddhist Pilgrimage/ Tourism Sites in India and outside through the aspects of Literature
3	Document a Field report on Pilgrimage/ Tourism aspects by themselves
4	Enhance the ability to revive and safeguard the Pilgrimage practices at the Sites
5	Achieve the importance of Heritage Sites and their authenticity with appropriate resources

REFERENCES

Forbes. Duncan, The Buddhist Pilgrimage, Motilal Banarsidass Publishers, 2011

Goldberg. Kory, Along the Path: The Meditator's Companion to the Buddha's Land, Pariyatti Press, 2012.

Coluzzi. Paolo, Buddhism and Pilgrimage: A Journey to the Four Sites, Mud Pie Slices, 2021.

Timothy. J. Dallen, Cultural Heritage and Tourism: An Introduction (Aspects of Tourism Texts), Channel View Publications, 2011.

Fletcher. John, Tourism Principles and Practices, Pearson, 2017.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment and 50% semester end examination for theory as well as practicum courses.

PAPER PATTERN

PAPER: (IKS) PILGRIMAGE/ TOURISM

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---***---

**COURSE NAME: SEC - TRANSLITERATION/SCRIPTS-I
(ROMAN-DEVANAGARI-ROMAN)**

Course objective:	
1	This course will help the students to gain the required knowledge about Devanagari and Roman Script with Pali Language.
2	To Introduce Basic Pali, Vowels, Consonants, in Devanagari and Roman Scripts.
3	To Transliterate Pali words and Pali Sentences in Roman and Devanagari Scripts.
4	To train the students to use the hard copy of Pali Text, Devanagari and Roman Script
5	Reading and writing of Pali Text in both Scripts effectively.

<u>Syllabus: 30 hrs (1+1)</u>	Credits 2
TRANSLITERATION/SCRIPTS-I (ROMAN-DEVANAGARI-ROMAN)	
Unit I – Introduction to the Subject – Background/current status and the course contents. (Language and Script) Pali Alphabets: Vowels and Consonants in Roman to Devanagari Script. Pali Conjunctions: Roman and Devanagari Script.	1
Unit II – Transliteration words in Roman to Devanagari Script. Reading and writing of Pali Sentences in Devanagari and Roman Script. Reading and writing of Pali Text in Roman Script.	1

Course Out-Come:	
1	Students will be able to Develop proficiency in reading Pali language in both Devanagari and Roman scripts.
2	Being able to transliterated texts accurately, using both Devanagari and Roman scripts.
3	Students Learn how to write diacritical marks in Pali text when using Roman script.
4	Students will be able to transliterate Pali words from Devanagari to Roman and Roman to Devanagari script.
5	Students know the difference between language and script.

TEXT IN PALI

1. Pancagatidipani

REFERENCE BOOKS

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

EVALUATION PATTERN

50% of continuous assessment as tutorial and 50% is the semester-end examination for theory as well as practical courses.

50% of continuous assessment as tutorial, while consist of

1. Presentation
2. Class Test
3. Assignment (From unit II)
4. Group Discussion.

PAPER PATTERN

PAPER: SEC -TRANSLITERATION/SCRIPTS-I (ROMAN-DEVANAGARI-ROMAN)

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---***---

COURSE NAME: VAC/CC - VINAYA (SIKKHAPADA) HEALTH

Course objective:	
1	To know how to give medicine according to the teaching of Buddha
2	To know the requisite medicine for the monks
3	To know the contemporary illness/diseases
4	To know the prevalent treatment on various type of diseases
5	To study precautionary majors to prevent illness or diseases

Syllabus: 30 hrs (1+1) Theory + Tutorials	Credits 2
Unit I: Vinaya Pitaka - atthakatha, Mahavagga	1
Unit II: Vinaya Pitaka - atthakatha, culavagga	1

Course Out-Come:	
1	Students will be able to understand to take care of the monk during illness/sickness
2	Students knows how to donate the medicine with proper knowledge
3	Through this study Students know how to take care of their own health
4	Students will aware about donation according to vinaya literature
5	Students will come to know to take preventive measures for health

TEXT IN PALI

Vinaya Pitaka - Atthakatha, Mahavagga

Vinaya Pitaka - Atthakatha, Culavagga

REFERENCE BOOKS

Dr. Talim. Meena, Science of Medicine & Surgery in Buddhist India, Buddhist World Press, 2009.

Sankrityayan. Rahul, Vinaya Pitaka – Hindi translation, Samyak Prakashan, 2013.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

1. Class Test
2. Expose/group discussion
3. Assignment
4. Participation/attendance.

PAPER PATTERN

PAPER: (VAC/CC): VINAYA (SIKKHAPADA) HEALTH

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[20 MARKS]

---***---

COURSE NAME: (OE) ELEMENTARY PALI GRAMMAR-I

Course objective:	
1	To teach the correct pronunciation of Pali. To develop the Indian pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, and recitation.
2	To train the students to use the manual (hard copy) Pali Dictionary, Pali to English Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary
3	To Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	To Introduce Basic Pali Grammar, Vowels, Consonants, and Pali language in two scripts Devnagari and Roman
5	Reading of Pali Suttas and Gathas effectively

Syllabus: 30 hrs (1+1)	Credits 2
Unit I: – Elementary Pali Grammar – I 1. Phonetics in Pali: Vowels and Consonants 2. Transliteration Devanagari to Roman, Roman to Devanagari	1
Unit II: 1. Declension of Noun (Masculine/Feminine/Neuter) ending in a, ā 2. Conjugation of Verbs in three tenses (Past, Present. Future)	1

Course Out-Come:	
1	Recite Pali Suttas and gathas with the correct pronunciation
2	Use Pali Dictionary effectively
3	Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	Transliterate Pali words from Devanagari to Roman and Roman to Devanagari script
5	Identify nouns and their declension also verbs and their conjugation

REFERENCE BOOKS

Wilhelm Geiger, A Pali Grammar, The Pali Text Society Oxford, 1994.

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment is tutorial and tutorial consists of

1. **Presentation**
2. **Class Test**
3. **Assignment**
4. **Group Discussion.**
5. **Recitation**

PAPER PATTERN

PAPER: (OE) ELEMENTARY PALI GRAMMAR-I

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[20 MARKS]

---***---

COURSE NAME (OE): AUTHENTICITY OF PALI

Course objective:	
1	To introduce the importance of the Pali Language and to know the historical origins and development of this ancient language.
2	To study the ancient Literature and Culture composed in Pali Language.
3	To introduce the rich and varied Buddhist Culture prevalent in ancient India
4	To encourage the students to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha
5	To encourage the students to know the authenticity of the Pali Language & Literature through the Buddhist Councils.

Syllabus: 60 hrs (3+1)	Credits 2
Unit I: Authenticity of Pali Language & Literature/ First/Second/Third Buddhist Councils.	1
Unit II: Authenticity of Pali Language & Literature Fourth/Fifth & Sixth Buddhist Councils.	1

Course Out-Come:	
1	Students knows better, the Pali Language as it is studied today and how it is developed in 2500 years in India and outside India.
2	Students will be able to gain the required knowledge of Pali Language, it's historical origin and different views of the scholars from all around the world?
3	Students will be able to get encouragement to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha?
4	Students will be able to know the impacts of Pali Language on other Indian languages?
5	Students will also be encouraged to know furthermore and they will get in to higher studies in Research, which is the need of present time.

REFERENCE BOOKS

Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.

Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.

Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, which consist of

1. Presentation
2. Class Test
3. Assignment
4. Group Discussion

PAPER PATTERN

PAPER: (OE) AUTHENTICITY OF PALI

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [20 MARKS]

---***---

SYLLABUS IN DETAIL:
BA/ MA 5 YEAR INTEGRATED COURSE (PALI)
Semester- II
 To be implemented from the academic year 2023 – 2024.
MAJOR MANDATORY

COURSE NAME: (DSC) APPLIED PALI- II: TEXT AND TRANSLATION-II

Course objective:	
1	To teach the correct pronunciation of Pali. To develop the Indian pronunciation of Pali by Listening, reading aloud, and recitation.
2	To train the students to use the manual (hard copy) Pali Dictionary, Pali to English Dictionary, and Pali to Marathi Dictionary
3	To Translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	To Introduce Basic Pali Grammar, Gerund, infinitive, nouns, and conjugation of verbs
5	Reading Pali Suttas and Gathas effectively

Syllabus: 60 hrs (3+1) (theory+ tutorials) Applied Pali: Text & Translation-I	Credits 4
Unit I: Text and Translation - Study of Selected Pali Text and Pali Idioms - Use of Pali English Dictionary - Translation using Pali Dictionary and Grammar Tables - Recitation of Suttas and Rapid Reading of Pali Chanting	2
Unit II – Elementary Pali Grammar – II - Declension of Noun (Masculine/Feminine/Neuter) ending in ‘i, ī, u, ū’ - Conjugation of Verbs and moods - Gerund and Infinitive - Translation of sentences from Pali to English/Marath	2

Course Out-Come:	
1	recite Pali Suttas and gathas with the correct pronunciation
2	use Pali Dictionary effectively
3	translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	identify nouns and their declension also verbs and their conjugation
5	identify gerund and infinitive in the Pali sentence and also its translation

REFERENCE BOOKS

Wilhelm Geiger, A Pali Grammar, The Pali Text Society Oxford, 1994.

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, which consists of

1. Presentation
2. Class Test
3. Assignment
4. Group Discussion.
5. Recitation

PAPER PATTERN

PAPER: (DSC) APPLIED PALI: TEXT AND TRANSLATION-II

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION

[10 MARKS]

- A.
- B.

Q.2 COMMENT ON:

[10 MARKS]

- A
- B.

Q.3 SHORT NOTES ON:

[10 MARKS]

- A.
- B.

Q.4 GENERAL QUESTION

[20 MARKS]

- A.
- B.
- C.

---***---

COURSE NAME: (DSC) ORIGIN AND DEVELOPMENT OF PALI LANGUAGE-II

Course objective:	
1	To introduce the importance of Pali Language and to know the historical origins and development of this ancient language.
2	To study the ancient Literature and Culture composed in Pali Language.
3	To introduce rich and varied Buddhist Culture prevalent in ancient India
4	To encourage the students to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha.
5	To encourage the Students to know the authenticity of Pali Language & Literature through Inscriptions and Brahmi Scripts.

Syllabus: 60 hrs (3+1) Theory + Practicle (total 45 + 15 hrs. = 60 hours)	Credits 4
Unit I: 1. Introduction to the Subject 2. Development of Pali Language in Sri Lanka, Burma and Thailand in the past 3. Development of Pali Language in Western Countries, Germany and PTS London.	2
Unit II: 1. Introduction to the Subject 2. Linguistics and Phonetics in Pali Language, Brahmi Script 3. Impact of Pali Language on other languages 4. Pali Language on inscriptions.	2

Course Out-Come:	
1	Students knows better, the Pali Language as it is studied today and how it is developed in 2500 years in India and outside India.
2	Students will be able to gain the required knowledge of Pali Language, it's historical origin and different views of the scholars from all around the world?
3	Students will be able to get encouragement to learn more about this most important language and to understand the Inscriptions and Brahmi Scripts.
4	Students will be able to know the impacts of Pali Language on other Indian languages?
5	Students will also be encouraged to know furthermore and they will get in to higher studies in Research, which is the need of present time.

REFERENCE BOOKS

Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.

Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.

Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, which consists of

1. **Presentation**
2. **Class Test**
3. **Assignment**
4. **Group Discussion.**
5. **Recitation**

PAPER PATTERN

PAPER – (DSC) ORIGIN AND DEVELOPMENT OF PALI LANGUAGE-II

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [20 MARKS]

---****---

COURSE NAME: (DSC) HISTORY OF PALI LITERATURE-II

Course objective:	
1	To introduce the importance of Pali Language and to know the original contents and development of Pali Literature.
2	To study the non-canonical text in Pali language
3	To introduce the rich ancient Pali Literature and Culture
4	To introduce the contemporary issues through non- canonical Pali Literature
5	To open the new vista of learning through non-canonical Pali literature

Syllabus: 45 hrs (3+1) Three Units Teaching + One Unit Practices /Assignments /Group Discussion/Activities etc. 15 hrs (Total 45 + 15 hrs. = 60 hours)	Credits 4
Unit I: 1. Introduction to Non canonical Literature 2. Introduction to Milindpanha, Petakopadesa, Netipakarana	2
Unit II: 1. Introduction to Visuddhimagga, Abhidhammatthasangaho, Telakatahagatha 2. Introduction to Vamsa Literature	2

Course Out-Come:	
1	Students will understand the the Pali language and its vastness of contents
2	Students will be able to read Pali language, understand its historical back ground
3	Students will understand the style of teaching and techniques of the Buddha
4	Students will be able to understand the ancient History, Geography, Culture
5	Students will be able to explore more Pali Literature for further study-Research

REFERENCE BOOKS

- Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.
- Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.
- U ko Lay, Essence of Tipitaka, Vipassana Research Institute, 1995.
- Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.
- Sankrutayana Rahul, Pāli Sāhitay Kā Itihāsa, Vani Prakashan Publisher, 2006.
- Bapat P.V, 2500 Years of Buddhism, Motilal Banarsidass, 2012.
- Winternitz M : History of Indian Literature Vol. II, UNIVERSITY OF CALCUTTA, 1978.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. **Class Test**
2. **Expose/group discussion**
3. **Assignment**
4. **Participation/attendance.**

PAPER PATTERN

PAPER: (DSC) HISTORY OF PALI LITERATURE-II

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] | [10 MARKS] |
| Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] | [10 MARKS] |
| Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] | [10 MARKS] |
| Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] | [20 MARKS] |

---****---

COURSE NAME (IKS)– BUDDHIST ARCHITECTURE- STUPA

Course objective:	
1	To enhance an opportunity for students to understand the rich Buddhist Stupa of the past and the present
2	To introduce them with an overview of the History of Buddhist Architecture
3	To provide students with in-depth knowledge of the different types of World Buddhist Stupa
4	To train the students in the fundamentals of Architecture and its conception
5	To train the students to get familiar with the development for Stupa Architecture

Syllabus: 45 hrs. (1 theory+1 workshop) Buddhist Architecture Stupa	Credits 2
Unit I –: 1. Origin and Development of Architecture 2. Structural Architecture 3. Different forms of Stupa 4. Rock-cut Stupa Architecture	1
Unit II – 1. World Buddhist Stupa Architecture 2. Stupa Architecture of India 3. Stupa Architecture of Outside India	1

Course Out-Come: Students will be able to,	
1	Get a complete overview of the subject at the end of the course
2	Explore Buddhist Stupa Architecture Sites within India and outside through the aspects of Literature
3	Document the Field Report on Stupa Architecture aspects by themselves
4	Enhance the ability to understand the importance of Buddhist Stupa
5	Achieve the importance of Heritage Sites and their authenticity with appropriate resources

REFERENCE BOOKS

Fogelin. Lars, An Archeological History of Indian Buddhism, OUP USA, 2015.

Cummings. Joe, Buddhist Stupas in Asia: The Shape of Perfection, Lonely Planet Publications, 2001.

Snodgrass. Adrian, The Symbolism of the Stupa, Motilal Banarsidass Publishers, 2007.

Fogelin. Lars, Archaeology of Early Buddhism, AltaMira Press, 2006.

Rowland. Benjamin, The Art and Architecture of India: Buddhist, Hindu, Jain, Puffin, 1971.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. **Class Test**
2. **Expose/group discussion**
3. **Assignment**
4. **Participation/attendance.**

PAPER PATTERN

PAPER: (IKS) BUDDHIST ARCHITECTURE - STUPA

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---****---

**COURSE NAME (SEC) TRANSLITERATION/SCRIPTS-II
(ROMAN-DEVANAGARI-ROMAN)**

Course objective:	
1	This course will help the students to gain the required knowledge to Transliterate Pali Books Devanagri and Roman Script.
2	To train the students Reading and writing to use the hard copy of Pali Text in Roman Devanagri Script.
3	To Transliterate Pali paragraphs in Devanagri to Roman and Roman to Devanagri Scripts.
4	To Transliterate Pali sutta in Devanagri to Roman and Roman to Devanagri Scripts.
5	To Transliterate Pali Books in Devanagri and Roman Scripts.

Syllabus: 30 hrs (1+1) One Unit Teachings + One Unit Practicles/Assignments/Group Discussions/Activities, Sutta writing, etc. (1 + 1) (total 15 + 15 hrs. = 30 hours)	Credits 2
Unit I: 1. Transliteration Pali Conjunctions, words and Sentences in Roman to Devanagari Script. (continue) 2. Recitation of Suttas and Rapid Reading of Pali Chanting from Roman Pali Text. 3. Transliteration of Selected Pali Text Roman to Devanagari Script. (continue)	1
Unit II: 1. Transliteration of Selected Suttas in Roman Script. (Practice) (continue) 2. Transliteration of Selected Pali Text Book in Roman Script.- Presentation (PTS Edition) 3. Final Submission of Transliterated Book.	1

Course Out-Come:	
1	By learning of this subject, Students will be able to know more about the how to read and write Pali Books Devanagri and Roman Script in proper way.
2	Students will be able to do Pali paragraphs in Devanagri to Roman and Roman to Devanagri Scripts.
3	Students will be able to know the importance of Language and Script.
4	Students will be able to Transliterate Pali sutta in Devanagri to Roman and Roman to Devanagri Scripts.
5	Students will be able to Transliterate Pali Books Roman Script.

TEXT IN PALI

1. Telkatahagatha

REFERENCE BOOKS

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

EVALUATION PATTERN

50% of continuous assessment as tutorial and 50% is the semester-end examination for theory as well as practical courses.

50% of continuous assessment as tutorial, while consist of

1. **Presentation**
2. **Class Test**
3. **Assignment (From unit II)**
4. **Group Discussion.**
5. **Workshopx**
6. **Field work**

PAPER PATTERN

PAPER (SEC):PAPER TRANSLITERATION/SCRIPTS-II (ROMAN-DEVANAGARI-ROMAN)

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[10 MARKS]
Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]	[20 MARKS]

---****---

COURSE NAME: (VAC/CC) VINAYA (SIKKHAPADA) FOOD

Course objective:	
1	To know how to give food according to the teaching of Buddha
2	To know the food alms for the monks
3	To know different type of food to be offered to noble sangh
4	To understand the importance of healthy food
5	Importance of timely offering food to the sangh

Syllabus:30 hrs (1+1)	Credits 2
Unit I: <u>Vinaya Pitaka – Culavagga</u> 1. <u>Bhojanavagga</u> 2. <u>Avasapinda Sikkhapadam</u>	1
Unit II: 1. Ganabhojana Sikkhapadam 2. Paramapar Bhojan Sikkhapadam	1

Course Out-Come:	
1	Students will be able to understand to take care of the monk during illness/sickness
2	Students knows how to donate the medicine with proper knowledge
3	Through this study Students know how to take care of their own health
4	Students will aware about donation according to vinaya literature
5	Students will come to know to take preventive measures for health

TEXT IN PALI

1. Vinayapitaka culavagga

REFERENCE BOOKS

Sankrityayan. Rahul, Vinaya Pitaka – Hindi translation, Samyak Prakashan, 2013.

DR. SURYAWANSHI.PRADIPKUMAR, Ahara (Ancient Secret of Diet in Ayurveda & Yoga), CHAUKHAMBHA SURBHARATI PRAKASHAN, 2018.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. Class Test
2. Expose/group discussion
3. Assignment
4. Participation/attendance.

PAPER PATTERN

PAPER : (VAC/CC)VINAYA (SIKKHAPADA) FOOD

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [20 MARKS]

---***---

COURSE NAME: (OE) ELEMENTARY PALI GRAMMAR-II

Course objective:	
1	To read Pali with proper pronunciation.
2	How to use the Dictionary (PED)
3	Learning of nouns in three genders and use of verbs in three sentences.
4	Identify the Grammar
5	To know the Basic Pali Grammar.

Syllabus: 30 hrs (1+1)	Credits 2
Unit I: 1. Declension of Noun (Masculine/Feminine/Neuter) ending in 'i, ī, u, ū' 2. Conjugation of Verbs and moods	1
Unit II: 1. Gerund and Infinitive 2. Translation of sentences from Pali to English/Marath	1

Course Out-Come:	
1	recite Pali Suttas and gathas with the correct pronunciation
2	use Pali Dictionary effectively
3	translate Pali words and Pali Sentences using the Pali Dictionary
4	identify nouns and their declension also verbs and their conjugation
5	identify gerund and infinitive in the Pali sentence and also its translation

REFERENCE BOOKS

D'silva Lily, Pali Primer, Vipassana Research Institute, June 1999.

Dhammajoti. K L, Reading Buddhist Pali Texts, An Elementary Grammatical Guide, The Buddha-Dharma Centre of Hong Kong, 2018.

Davids. Rhys & Stede. William, Pali-English Dictionary, Motilal Banarasidas Publications Pvt Ltd, 2015.

Geiger. Wilhelm, A Pali Grammar, Pali Text Society, Oxford, 2005.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. **Class Test**
2. **Expose/group discussion**
3. **Assignment**
4. **Participation/attendance.**

PAPER PATTERN

PAPER: (OE) ELEMENTARY PALI GRAMMAR-II

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---****---

COURSE NAME (OE): DEVELOPMENT OF PALI

Course objective:	
1	To introduce the importance of Pali Language and to know the historical origins and development of this ancient language.
2	To study the ancient Literature and Culture composed in Pali Language.
3	To introduce rich and varied Buddhist Culture prevalent in ancient India
4	To encourage the students to learn more about this most important language and to understand the teachings of the Buddha.
5	To encourage the Students to know the authenticity of Pali Language & Literature through Inscriptions and Brahmi Scripts.

Syllabus: 30 hrs (1+1), Theory + Tutorial	Credits 2
Unit I: 1. Introduction to the Subject 2. Development of Pali Language in Sri Lanka, Burma and Thailand in the past	1
Unit II: 1. Introduction to the Subject 2. Development of Pali Language in Western Countries, Germany and PTS London.	1

Course Out-Come:	
1	Students knows better, the Pali Language as it is studied today and how it is developed in 2500 years in India and outside India.
2	Students will be able to gain the required knowledge of Pali Language, it's historical origin and different views of the scholars from all around the world?
3	Students will be able to get encouragement to learn more about this most important language and to understand the Inscriptions and Brahmi Scripts.
4	Students will be able to know the impacts of Pali Language on other Indian languages?
5	Students will also be encouraged to know furthermore and they will get in to higher studies in Research, which is the need of present time.

REFERENCE BOOKS

Law Bimala Churn, History of Pali Literature, Abhishek Prakashan, January 2007.

Upadhyay Bharat Singh, Pali Sahitya ka Itihas, Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad, 2013.

Warder. A. K., Introduction to Pali, Pali Text Society, Oxford, 2001.

EVALUATION PATTERN

50% to continuous assessment as tutorial and 50% semester end examination for theory as well as practical courses.

50% to continuous assessment as tutorial, while consist of

1. **Class Test**
2. **Expose/group discussion**
3. **Assignment**
4. **Participation/attendance.**

PAPER PATTERN

PAPER : (OE) DEVELOPMENT OF PALI

[2 HOURS]

[50 MARKS]

NOTE: ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[10 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[20 MARKS]

---***---

Sign of HOD		Sign of Dean,	
Name of the Head of the Department Name of the Department	Dr. Yojana Bhagat Pali	Name of the Dean Name of the Faculty	Prof. Anil Singh Humanities

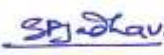
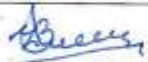
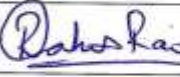
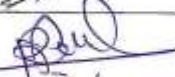
Table

Letter Grades and Grade Points

Semester GPA/ Program CGPA Semester/Program	% of Marks	Alpa – Sign/ Letter Grade Result
9.00-10.00	90.0-100	O (Outstanding)
8.00-<9.00	80.0-<90.0	A+ (Excellent)
7.00-<8.00	70.0<80.0	A (Very Good)
6.00-<7.00	60.0-<70.0	B+ (Good)
5.50-<6.00	55.0-<60.0	B (Above Average)
5.00-<5.50	50.0-<55.0	C (Average)
4.00-<5.00	40.0-<50.0	P (Pass)
Below 4.00	Below 40	F (Fail)
Ab (Absent)	-	Absent

B.A./M.A. Five Year Integrated Course (Pali)
(Sem. I & II)

Team for creation of syllabus

Name	Department name	Sign
Dr. Yojana Bhagat	Asst. Professor & Coordinator Department of Pali University of Mumbai	
Ms. Megha Tayade	Visiting Faculty Department of Pali University of Mumbai	
Dr. Sanghmitra Jadhav		
Mr. Namdev Modak		N. B. Modak
Mr. Laxman Sonawane		
Mr. Rahul Rao		
Ms. Pradnya Ganar		
Mr. Sandeep Bhagat		
Ms. Radha Wadmare		
Ms. Archana Thokale		

Sign of HOD :	Sign of Dean: 
Name of the Head of the Department : Dr. Yojana Bhagat Assistant Professor & Coordinator	Name of the Dean: Prof. Anil Singh
Name of the Department : Pali	Name of the Faculty : Humanities



Appendix B

Justification for BA/MA (Pali) (Five Year Integrated Course)

1.	Necessity for starting the course:	a. Demand of the students and time for the exhaustive Pali learning experience. b. Bachelors in (only) Pali unavailable in University of Mumbai affiliated colleges.
2.	Whether the UGC has recommended the course:	Yes
3.	Whether all the courses have commenced from the academic year 2023-24	Yes, 2023-24
4.	The courses started by the University are self-financed, whether adequate number of eligible permanent faculties are available?	Yes
5.	To give details regarding the duration of the Course and is it possible to compress the course?	Five Years (Degree)
6.	The intake capacity of each course and no. of admissions given in the current academic year:	40
7.	Opportunities of Employability / Employment available after undertaking these courses:	The In-depth study of the Pali language and literature gives insight into <u>Teachings of the Buddha</u>, and it has global and local employability in pure and applied form in the fields of -Research and Education -Manuscriptology -Translations of Pali Texts

		-Preservation and Conservation of -Buddhist Art and Architecture -Epigraphical and Numismatical study from -Buddhist Archaeology and Museums -Buddhist Pilgrimage and Tourism -Vipassana and Metta Meditation for -Cultural and Personal development of -Buddhism in India. -Development of Monks and Monasteries
--	--	--

Sign of HOD		Sign of Dean,	
Name of the Head of the Department Name of the Department	Dr. Yojana Bhagat Pali	Name of the Dean Name of the Faculty	Prof. Anil Singh Humanities